

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 533/2007**z dne 14. maja 2007****o odprtju in upravljanju tarifnih kvot v sektorju za perutninsko meso**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Uredba (ES) št. 1301/2006 omejuje trajanje veljavnosti dovoljenj na zadnji dan obdobja tarifne kvote.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni tržni ureditvi za perutninsko meso ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V okviru Svetovne trgovinske organizacije se je Skupnost zavezala, da odpre tarifne kvote za nekatere proizvode v sektorju perutninskega mesa. Zato je treba določiti natančna pravila za uporabo teh kvot.

(2) Uporabljata se Uredba Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽²⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽³⁾, razen če določbe te uredbe določajo drugače.

(3) Uredba Komisije (ES) št. 1251/96 z dne 28. junija 1996 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot v sektorju za perutninsko meso in jajčni albumin ⁽⁴⁾ je bila večkrat znatno spremenjena, potrebne pa so še dodatne spremembe. Uredbo (ES) št. 1251/96 je zato treba razveljaviti in jo nadomestiti z novo uredbo.

(4) Da se zagotovi nemoteno izvajanje uvoza, je treba kvotno obdobje, ki traja od 1. julija do 30. junija naslednjega leta, razdeliti na več obdobij. V vsakem primeru

(5) Treba je zagotoviti upravljanje tarifnih kvot na podlagi uvoznih dovoljenj. Zato je treba določiti podrobna pravila za vlaganje zahtevkov in podatke, ki morajo biti v zahtevkih in dovoljenjih.

(6) Ker je nevarno, da v zadevnem režimu v sektorju za perutninsko meso pride do špekulacij, je treba določiti jasne pogoje za dostop gospodarskih subjektov do sistema tarifnih kvot.

(7) Da se zagotovi ustrezno upravljanje tarifnih kvot, je treba določiti, da znaša znesek varščine za uvozna dovoljenja 20 EUR za 100 kilogramov.

(8) V interesu gospodarskih subjektov je treba določiti, da Komisija določi količine, za katere niso bili vloženi zahtevki; te je treba prenesti na naslednjo kvotno podobdobje v skladu s členom 7(4) Uredbe (ES) št. 1301/2006.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Tarifne kvote iz Priloge I se odprejo za uvoz proizvodov sektorja za perutninsko meso z oznakami KN iz Priloge I.

Tarifne kvote se odpirajo letno za obdobje od 1. julija do 30. junija naslednjega leta.

2. Količina proizvodov, za katero veljajo kvote iz odstavka 1, in carinska stopnja, ki se uporablja zanje, zaporedne številke in številke ustreznih skupin so določene v Prilogi I.

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 77. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 679/2006 (UL L 119, 4.5.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 341/2007 (UL L 90, 30.3.2007, str. 12).

⁽³⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17).

⁽⁴⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 136. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1179/2006 (UL L 212, 2.8.2006, str. 7).

Člen 2

Uporabljajo se določbe uredb (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1301/2006, razen če ta uredba določa drugače.

Člen 3

Količina, določena za letno kvotno obdobje za vsako zaporedno številko, se razdeli na štiri podobdobja takole:

- (a) 25 % od 1. julija do 30. septembra;
- (b) 25 % od 1. oktobra do 31. decembra;
- (c) 25 % od 1. januarja do 31. marca;
- (d) 25 % od 1. aprila do 30. junija.

Člen 4

1. Pri uporabi člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 vlagatelj zahtevka za uvozno dovoljenje ob predložitvi svojega prvega zahtevka za dodelitev uvoznega dovoljenja za določeno kvotno obdobje dostavi dokazilo, da je v vsakem od obeh obdobjih iz navedenega člena 5 uvozil ali izvozil najmanj 50 ton proizvodov, za katere velja Uredba (EGS) št. 2777/75.

2. Zahtevek za dovoljenje lahko vsebuje samo eno zaporedno številko iz Priloge I k tej uredbi. Vsebuje lahko več proizvodov z različnimi oznakami KN. V takih primerih je treba vse oznake KN in njihova poimenovanja vpisati v polje 16 oziroma 15 zahtevka za dovoljenje in samega dovoljenja.

Zahtevek za dovoljenje se mora nanašati na najmanj 10 ton in na največ 10 % količine, ki je na voljo za zadevno kvoto v zadevnem podobdobju.

3. Zahtevek za dovoljenje in samo dovoljenje vsebujeta naslednje podatke:

- (a) v polju 8 državo porekla;
- (b) v polju 20 eno od navedb iz dela A Priloge II.

V polju 24 dovoljenja je ena od navedb iz dela B Priloge II.

Člen 5

1. Zahtevek za dovoljenje se lahko vloži le prvih sedem dni v mesecu pred posameznim podobdobjem iz člena 3.

2. Varščina 20 EUR na 100 kilogramov se deponira ob vložitvi zahtevka za dovoljenje.

3. Z odstopanjem od člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 lahko vsak vlagatelj zahtevka vloži več zahtevkov za uvozna dovoljenja za proizvode z isto zaporedno številko, če ti proizvodi prihajajo iz več različnih držav. Zahtevki, od katerih se vsak nanaša na eno samo državo porekla, morajo biti predloženi hkrati pri pristojnem organu posamezne države članice. Glede največje vrednosti, navedene v drugem pododstavku člena 4(2) te uredbe, se obravnavajo kot en sam zahtevek.

4. Države članice najpozneje peti dan po koncu obdobja za vložitev zahtevkov obvestijo Komisijo o skupnih količinah, zahtevanih za vsako posamezno skupino, izraženih v kilogramih.

5. Dovoljenja se izdajajo od sedmega delovnega dne naprej, najpozneje pa enajsti delovni dan po koncu obdobja obveščanja, navedenega v odstavku 4.

6. Komisija po potrebi navede količine, za katere zahtevki niso bili vloženi in ki se samodejno dodajo količini, določeni za naslednje kvotno podobdobje.

Člen 6

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice obvestijo Komisijo pred koncem prvega meseca vsakega kvotnega podobdobja o skupnih količinah v kilogramih, za katere so bila izdana dovoljenja v skladu s členom 11(1)(b) navedene uredbe.

2. Države članice pred koncem četrtega meseca, ki sledi vsakemu letnemu kvotnemu obdobju, obvestijo Komisijo o količinah, izraženih v kilogramih, ki so bile za vsako zaporedno številko v zadevnem obdobju dejansko dane v prosti promet v skladu s to uredbo.

3. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 obvestijo države članice Komisijo o količinah, na katere se nanašajo neizkoriščena ali le deloma izkoriščena uvozna dovoljenja, prvič takrat, ko se pošlje zahtevek za zadnje podobdobje, drugič pa pred koncem četrtega meseca, ki sledi vsakemu letnemu obdobju.

Člen 7

1. Z odstopanjem od člena 23 Uredbe (ES) št. 1291/2000 so uvozna dovoljenja veljavna 150 dni od prvega dneva podobdobja, za katerega so bila izdana.

2. Brez poseganja v člen 9(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 je prenos pravic, ki izhajajo iz dovoljenj, omejen na prevzemnike, ki izpolnjujejo pogoje upravičenosti iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 in člena 4(1) te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. maja 2007

Člen 8

Uredba (ES) št. 1251/96 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo skladno s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Člen 9

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. junija 2007.

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Številka skupine	Zaporedna številka	Oznaka KN	Uporabljeni dajatevi (v EUR na tono)	Letne količine (v tonah)
P 1	09.4067	0207 11 10	131	6 249
		0207 11 30	149	
		0207 11 90	162	
		0207 12 10	149	
		0207 12 90	162	
P 2	09.4068	0207 13 10	512	8 070
		0207 13 20	179	
		0207 13 30	134	
		0207 13 40	93	
		0207 13 50	301	
		0207 13 60	231	
		0207 13 70	504	
		0207 14 20	179	
		0207 14 30	134	
		0207 14 40	93	
		0207 14 60	231	
		P 3	09.4069	
P 4	09.4070	0207 24 10	170	1 201
		0207 24 90	186	
		0207 25 10	170	
		0207 25 90	186	
		0207 26 10	425	
		0207 26 20	205	
		0207 26 30	134	
		0207 26 40	93	
		0207 26 50	339	
		0207 26 60	127	
		0207 26 70	230	
		0207 26 80	415	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
0207 27 60	127			
0207 27 70	230			

PRILOGA II

A. Navedbe v skladu s točko (b) prvega pododstavka člena 4(3):

- v *bolgarščini*: Регламент (EO) № 533/2007.
- v *španščini*: Reglamento (CE) n° 533/2007.
- v *češčini*: Nařízení (ES) č. 533/2007.
- v *danščini*: Forordning (EF) nr. 533/2007.
- v *nemščini*: Verordnung (EG) Nr. 533/2007.
- v *estonsščini*: Määrus (EÜ) nr 533/2007.
- v *grščini*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 533/2007.
- v *angleščini*: Regulation (EC) No 533/2007.
- v *francoščini*: Règlement (CE) n° 533/2007.
- v *italijanščini*: Regolamento (CE) n. 533/2007.
- v *latvijščini*: Regula (EK) Nr. 533/2007.
- v *litovščini*: Reglamentas (EB) Nr. 533/2007.
- v *madžarščini*: 533/2007/EK rendelet.
- v *malteščini*: Ir-Regolament (KE) Nru 533/2007.
- v *nizozemščini*: Verordening (EG) nr. 533/2007.
- v *poljščini*: Rozporządzenie (WE) nr 533/2007.
- v *portugalščini*: Regulamento (CE) n.º 533/2007.
- v *romunščini*: Regulamentul (CE) nr. 533/2007.
- v *slovaščini*: Nariadenie (ES) č. 533/2007.
- v *slovenščini*: Uredba (ES) št. 533/2007.
- v *finščini*: Asetus (EY) N:o 533/2007.
- v *švedščini*: Förordning (EG) nr 533/2007.

B. Navedbe v skladu z drugim pododstavkom člena 4(3):

- v *bolgarščini*: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 533/2007.
- v *španščini*: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 533/2007.
- v *češčini*: snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 533/2007.
- v *danščini*: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 533/2007.
- v *nemščini*: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 533/2007.
- v *estonsščini*: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 533/2007.
- v *grščini*: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007.
- v *angleščini*: reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 533/2007.

- v francoščini:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 533/2007.
- v italijanščini:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 533/2007.
- v latvijščini:* Regulā (EK) Nr. 533/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
- v litovščini:* bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 533/2007.
- v madžarščini:* a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 533/2007/EK rendelet szerint.
- v malteščini:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdri r-Regolament (KE) Nru 533/2007.
- v nizozemščini:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 533/2007.
- v poljščini:* Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 533/2007.
- v portugalsščini:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 533/2007.
- v romunščini:* reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 533/2007.
- v slovaščini:* Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 533/2007.
- v slovenščini:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 533/2007.
- v finsščini:* Asetuksessa (EY) N:o 533/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
- v švedščini:* nedsättning av dEn gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 533/2007.
-

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 1251/96	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	Člen 3
Člen 3	—
Člen 4(1)(a)	Člen 4(1)
Člen 4(1)(b)	Člen 4(2)
Člen 4(1)(c)	Člen 4(3)
Člen 4(1)(d)	Člen 4(3)
Člen 4(1)(e)	Člen 4(3)
Prvi pododstavek člena 5(1)	Člen 5(1)
Drugi pododstavek člena 5(1)	—
Člen 5(2)	—
Tretji pododstavek člena 5(2)	Člen 5(3)
Člen 5(3)	Člen 5(2)
Prvi pododstavek člena 5(4)	Člen 5(4)
Drugi pododstavek člena 5(4)	—
Člen 5(5)	—
Člen 5(6)	—
Člen 5(7)	—
Prvi pododstavek člena 5(8)	Člen 6(2)
Drugi pododstavek člena 5(8)	—
Prvi pododstavek člena 6	Člen 7(1)
Drugi pododstavek člena 6	—
Člen 7	—
Člen 8	Člen 9
Priloga I	Priloga I
Priloga II	—
Priloga III	—
Priloga IV	—